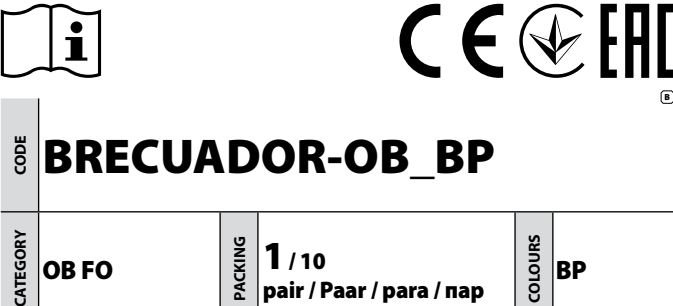




BRECAUOR-OB_BP

OB FO 1/10 pair / Paar / para / nap BP

36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48

EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkownika

RU Инструкция по применению

UA Інструкція для користування

RO Instrucțiuni de utilizare

support.rawpol.com for other languages

SK LT LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR CZ HR IS HU

PRODUCT NAME: Occupational shoes / Arbeitsschuhe / Obuwie zawodowe / Професіональна обув'я / Професійне взуття

EN ISO 20347:2022+A1:2024

The explanation of pictograms / standards is in the text of the instruction - Erklärung der Piktogramme / Standards finden Sie im Text des Handbuchs - Wyjaśnienie piktogramów / norm znajduje się w tekście instrukcji - Обьяснение пиктограмм / стандартов содержится в тексте инструкции

reiss

The member of REIS GROUP

v.CSNF:129

20345:2022+A1:2024 oder EN ISO 20347:2022+A1:2024.

Größe: Das Produkt sollte die richtige Größe haben, es sollte passen und vor dem Arbeitsbeginn anprobieren werden. Die Größe des Produktes ist auf dem Anleihen-Produkt. Die vorliegenden Größen sind im Feld SIZES angegeben.

Aufbauwerk: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur geliefert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Drücken Sie nicht mit schweren Gegenständen, halten Sie ihn ohne Biegungen, fern von scharfen Gegenständen und 1 Meter von Heizgeräten entfernt. Das Schutzinnere muss trocken bleiben. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird.

Verpackungsort: Es wird empfohlen, dieses Produkt in einer Karton- oder Folienverpackung zu verpacken (einschließlich Transport). Das Laden, Transportieren und Einladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.

Erhaltungspflege, Reinigung und Desinfektion: Es wird empfohlen, die Oberfläche der Schuhe von Zeit zu Zeit mit einem Mittel zu pflegen, das der Art des Stoffes entspricht, z.B. mit Cremes, Pasten, Aerosol, u.a.. Verschmutzungen, wie z.B. Dreck, Staub, Erde und andere Substanzen können mit weichen, leicht nassen Schwämmen oder Bürsten entfernt werden. Es sollte keine Lösungsmittel oder Schnitteinstrumente verwendet werden, die die Schuhoberfläche beschädigen könnten. Nach der Säuberung trocknen und erst danach die Schuhhaltung durchführen. Durchnässte Schuhe sollten bei Zimmertemperatur (nicht in der Nähe von Öfen und Heizkörpern) ungefähr 18 Stunden getrocknet werden. Bei Schuhen aus Nadelnleder sollte eine kleine Menge einer Konservierungcreme oder eines Wachses auf das getrocknete Obermaterial aufgetragen werden, vorzugsweise in der Farbe des Obermaterials. Aufgrund des natürlichen Leders sollte bei der täglichen Schuhpflege auf selbstglänzende Pasten (auf der Basis von Lösungsmitteln, die die Schicht beschädigen könnten). Nach jeder Arbeit sollten die Schuhe einem Reinigungsprozess unterzogen werden, der eine langfristige Nutzung gewährleistet. Für Schuhe, die nicht gemäß den Anweisungen dieser Anleitung gereinigt und gepflegt wurden oder natürliche Abnutzungserscheinungen aufweisen, besteht kein Anspruch auf Qualitätsansprüche.

Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutzniveaus für Schuhe führen kann.

Lebensdauer: Dies kann basierend auf dem Schuhzustand beurteilt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Intensität der Nutzung und der Umweltumfisse wie Sonnenehit, Regen etc. ist es nicht möglich, eine bestimmte Zeit anzugeben. Vor jedem Gebrauch prüfen, ob es für weiteren Verschleiß geeignet ist. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Nähten und die Verbindungsstellen der einzelnen Elemente gefolgt, ob es für weiteren Verschleiß geeignet ist. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Nähten und die Verbindungsstellen der einzelnen Elemente gefolgt, ob es für weiteren Verschleiß geeignet ist. Das Produkt behält seine schützenden Eigenschaften bis es beschädigt ist und nicht repariert werden kann, ohne den Schutzgrad zu verringern. Schuhe, die in einer Weise beschädigt sind, die den Grad des Schutzes verringert, z.B. verbleibende Nähte, gerisse oder geringe Teile, müssen ersetzt werden. Bei sachgemäßer Lagerung beträgt die Gültigkeitsdauer des Produktes bis zu 5 Jahren ab Herstellungsdatum.

Anti-Rutsch-Eigenschaften: Das Schuhwerk wurde gemäß EN ISO 20345:2022+A1:2024 Abschnitt 5.3.5 (für Sicherheitsschuhe) bzw. EN ISO 20347:2022+A1:2024 Abschnitt 5.3.4 (für Berufsschuhe) erfolgreich auf einem Keramikfließenboden mit Natriumlaufsoll-Lösung getestet (NALs).

Das auf Rutschfestigkeit auf Keramikfließenböden mit Glycerin (optional) getestete Schuhwerk trägt zusätzlich das SR-Symbol.

Die Rutschfestigkeit kann durch Verstopfen der Stollen, Verschmutzung, Abnutzung durch bestimmte Umkleestoffe, Abnutzung, Beschädigung und/oder Überschreiten des Haltbarkeitsbereichs beeinträchtigt werden. Es wird empfohlen, Schuhe zu reinigen, zu pflegen, zu überprüfen und bei Bedarf austauschen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

Die Rutschfestigkeit von Schuhen wurde unter Laborbedingungen getestet. Zusätzlich zu den Tests durch den Benutzer unter Arbeitsplatzbedingungen können detaillierte Informationen liefern. Um die Eignung des Schuhwerks am Arbeitsplatz zu beurteilen, werden Feldversuche mit Schuhen empfohlen.

Antistatische Eigenschaften (falls zutreffend): Es wird empfohlen, antistatisches Schuhwerk zu verwenden, wenn es notwendig ist, das Potenzial elektrostatischer Aufladung durch Abdrücken elektrostatischer Ladung zu verringern, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z. B. bei brennbaren Stoffen und Dämpfen, auszuschließen und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführenden Geräte am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und Boden dar, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk eignet sich nicht für Arbeiten in der Nähe stromführender Anlagen.

Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann sich durch Regen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändern. Solche Schuhe erfüllen ihre bestmögliche Funktion, wenn sie in nassen Bedingungen getragen werden.

Schuhe, die in einer Weise beschädigt sind, die den Grad des Schutzes verringert, z.B. verbleibende Nähte, gerisse oder geringe Teile, müssen ersetzt werden. Bei sachgemäßer Lagerung beträgt die Gültigkeitsdauer des Produktes bis zu 5 Jahren ab Herstellungsdatum.

Wenn Schuhe unter Bedingungen verwendet werden, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, wird empfohlen, dass der Benutzer stets die antistatischen Eigenschaften der Schuhe überprüft, bevor er einen Gefahrenbereich betritt.

Solche Schuhe beschreiben, in denen antistatisches Schuhwerk verwendet wird, der Widerstand des Bodens den Schutz durch das Schuhwerk nicht aufheben kann.

Die Verwendung von antistatischen Socken wird empfohlen.

Es muss sichergestellt werden, dass die Kombination aus dem Schuhwerk, seinen Benutzern und deren Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene elektrostatische Ableitfunktion zu erfüllen und während seiner gesamten Lebensdauer Schutz zu bieten. Aus diesem Grund wurden die Eigenschaften eine interne elektrische Widerstandsprüfung eingerichtet, die in regelmäßigen und häufigen Abständen durchgeführt wird.

Auskleidungen: Werden die Schuhe mit einer herausnehmbaren Auskleidung geliefert, so sind die Prüfungen an Schuhen mit eingebauter Auskleidung durchzuführen. Die Schuhe dürfen nur mit der Auskleidung verwendet werden, und die Auskleidung darf nur durch eine vergleichbare Auskleidung ersetzt werden, die vom ursprünglichen Hersteller der Schuhe oder von einem Auskleidungshersteller geliefert wird, der Auskleidungen liefert, die die Merkmale von EN ISO 20345 oder EN ISO 20347 in Kombination mit den vorgesehenen Sicherheits- oder Berufscharakteristika erfüllen.

Wenn die Schuhe ohne Auskleidung geliefert werden, wurden die Tests an Schuhen ohne Auskleidung durchgeführt.

Warnhinweis! Nur Auskleidungen, die den Eigenschaften von EN ISO 20345 oder EN ISO 20347 entsprechen, dürfen in Verbindung mit den angegebenen Sicherheits- oder Berufscharakteristika an den Schuhen angebracht werden.

Das Schuhwerk darf nicht ohne Socken getragen werden.

Durchschlagsfestigkeit (falls zutreffend): Die Durchschlagsfestigkeit der Schuhe wurde im Labor mit standardisierten Schäften und Kräften gemessen. Schäfte mit kleinerem Durchmesser und höherer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko von Durchstichen; in solchen Fällen sollten zusätzliche Präventionsmaßnahmen in Betracht gezogen werden.

Darüber hinaus gibt es allgemeine Arten von durchschlagsfesten Einlagen für PSA-Schuhe. Dabei handelt es sich um metallische Typen und solche aus nichtmetallischen Materialien. Der geeignete Typ sollte auf der Grundlage einer Risikobewertung der jeweiligen Arbeit ausgewählt werden. Alle Typen bieten Schutz gegen die Gefahr von Durchstichen, aber jeder Typ hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

Typ der Metallplatte (z. B. S1P, O1P, S3, O3): Sie werden weniger von der Form des scharfen Gegenstands/der Bedrohung beeinflusst (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), decken aber aufgrund der Nahttechniken möglicherweise nicht den gesamten unteren Teil des Fußes ab.

Große (z. B. Konformitätszeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Legende der Markierung der Probe: [A] - Typenbezeichnung / Warecode des Herstellers, [B] - Normnummer, [C] - Schuhkategorie, [D] - Größe, [E] - Konformitätszeichen, [F] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [G] - Produktionsdatum (Monat / Jahr), [H] - Herstellerkennzeichen, [I] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

Erklärung der gebrauchten Symbole: CODE - Typenbezeichnung/Warecode des Herstellers, CATEGORY - Schuhkategorie, NUMBER - Nummer des Herstellers, SIZES - vorhandene Größen, PACKING - Produktanzahl in der kleinsten Verpackung/Anzahl der Schuhe, STANDARDS - Normen, COLOURS - verfügbare Farben, [E] - Parthennummer, [C] - Konformitätszeichen, [E] - machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut, [F] - Herstellerkennzeichen, [F] - Name und Anschrift des Herstellers, [J] - das Konformitätszeichen von Ukraine, [K] - Zollunion-Konformitätszeichen, [L] - Großbritanniens Konformitätszeichen.

INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland, [E] idok@rawpol.com

This product belongs to the personal protective equipment (PPE), specified in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and it meets requirements of this Regulation. It has been assigned to the II category.

Standards: Product complies with EN ISO 20347:2022+A1:2024, Personal protective equipment. Occupational footwear.

The notified body: SGS FIMKO Ltd, Takomote 8, FI-00380 Helsinki, Finland; Number of the notified body: 0598.

Product/Description: Occupational shoes according to the category specified in CATEGORY field and placed on the product. The detailed characteristics of the product is provided at rawpol.com.

Destination, usage and servicing: This product is dedicated to the user protection and it protects against specified hazards, according to the category which is approved on the basis of standards requirements that are met and it is intended for use in the environments in which they occur. The protection level is compatible with the category labeled on the product. Meaning of particular symbols used in footwear category is specified in the further part of the instruction and at rawpol.com. The protection level has been obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms to which they apply. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment. It should be borne in mind that no personal protection equipment means assure the complete protection, therefore the work must be conducted with due care. During the work the attention should be paid to the maintenance of the protective qualities and functions. The loss of the protective properties means that the product is worn out.

The materials used for the product manufacture should not affect the user's health and hygienics. However every substance contained in the product or using the product component may be an allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, pigments etc. The highly sensitive individuals should test the product prior to its use or consult a doctor.

It is recommended to use a shoehorn to put shoes on. If present, after putting on the shoes, tie the laces and fasten the fasteners, and before taking off the shoes, untie/unfasten them to remove the foot freely. In the case of a fastening system consisting of a knob and laces, to put on the shoes you should: 1. pull up the movable part of the knob to loosen the string. 2. insert the foot. 3. push in the knob and turn it clockwise to screw up the laces until they are tight at the appropriate level. To remove shoes, proceed as in point 1. In the case of fastening with drawstrings, use a plastic stopper to put on/take off and properly adjust the shoes to your foot. When removing shoes, do not step on the second shoe heel sole removable, as it may be damaged. The foot in a properly fastened shoe is stably placed, but at the same time not too compressed.

Detailed information on the relevant parts of additional and replacement parts (if any are available) can be obtained from the manufacturer or his authorized representative.

Compatibility - to optimize protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over garters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

Restrictions: It is to be warned against the use of the product inconsistently with the intended use, instruction recommendations and in conditions of high risk (where the PPE of III category are appropriate). If the properties does not state otherwise, the use of shoes at extremely low or high temperatures may be dangerous for the user. The properties of the footwear are joined. The product retains its protective properties until it is expressed by symbols. Explanation of the symbols can be found later in the manual. The footwear shall not be modified, except for orthopedic adaptations according to Annex A of EN ISO 20345:2022+A1:2024 or EN ISO 20347:2022+A1:2024.

Size: The product should be of the appropriate size which should be established by fitting prior to work commencement. The size of the product is stated on the product. The available extent of sizes is stated in SIZES field.

Storage: The product should be stored at the appropriate level of dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Do not press with heavy objects, keep in a condition without any bends, away from sharp objects and 1 meter away from heating devices. The internal part of the shoe should remain dry. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the footwear protection level.

Packing type: It is recommended to distribute (including transport) of this product in cardboard or foil packaging. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against weathering, wet, dirty and damaged.

Maintenance, cleaning and disinfection: It is recommended to apply to the upper part of the footwear the substances intended for the maintenance of the given material, e.g. creams, pastes, aerosols etc. The contamination such as external dirt, dust, earth or the other substances should be re moved by use of the soft, slightly moist rag, rubber foam or brush. Do not use solvents and abrasive materials which might damage the footwear surface. Upon cleaning, the footwear should be dried and then the maintenance means applied. The soaked footwear needs to be dried in the room temperature (away from stoves and heaters) for approximately 18 hours. For full-grain leather footwear, on the upper part, use a small amount of the maintenance substance should be applied like cream or kind of wax, preferably in the colour of the upper part. Due to the natural finish treatment of the leather material the self-glossy pastes are not recommended for the daily maintenance (as they are on the basis of the solvents which might damage the cover). After each work, footwear should be subjected to a cleaning process, which will ensure long-time use. Footwear that has not been cleaned and maintained in accordance with the instructions of this manual or that has signs of natural wear and tear is excluded from the manufacturer's claims. It is recommended to use commercially available cleaning and disinfectant products for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

Durability/Expiry: This can be evaluated based on the footwear condition. On account of the various intensity of the usage and the environmental effects such as sunlight, rain etc., it is not possible to state a specific time. Before each use, check if it is suitable for further wear. Special attention should be paid to the parts and the places where the particular elements are joined. The product retains its protective properties until it is damaged and cannot be repaired without reducing the level of protection. Shoes damaged in a manner which diminishes the degree of protection, e.g. snagged seams, cracked or torn sole, they have to be replaced. With proper storage the validity period of the product can be up to 5 years from the date of production.

Slip resistance: This footwear has been successfully tested against EN ISO 20345:2022+A1:2024 clause 5.3.5 (for safety footwear) or EN ISO 20347:2022+A1:2024 clause 5.3.4 (for occupational footwear) for slip resistance on ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate (NALs) solution. The footwear tested for slip resistant on ceramic tile floor with glycerine (optional) has additional SR symbol.

Footwear slip resistance performance can be impaired by clogging of cleats, soiling, degradation due to exposure to certain environmental contaminants, wear, damage, or/and exceeding the obsolescence date. It is recommended that footwear is cleaned, maintained, inspected and replaced as necessary to ensure optimum performance.

If the slip resistance of footwear has been tested in laboratory conditions. Additional testing by the user in working place conditions may provide more detailed information. Footwear field trials are recommended to assess suitability of the footwear in the workplace.

Antistatic properties (if applicable): Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition (for example in the presence of flammable gases and vapours) and the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear ensures a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations.

The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions.

Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used if the risk of exposure exists.

If the footwear is worn in conditions where the soiling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring itself should be checked so that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

It is recommended to use an antistatic socks.

It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Tests: If the footwear is supplied with a removable insole, the testing was carried out with the insole in place. The footwear shall only be used with the insole in place and the insole shall only be replaced by a comparable insole supplied by the original footwear manufacturer or supplied by an insole manufacturer which will supply insoles that fulfil the properties of EN ISO 20345 or EN ISO 20347 in combination with the foreseen safety or occupational footwear.

If the footwear is supplied without an insole, the testing was carried out with no insole present.

Warning: Only insoles that fulfil the properties of EN ISO 20345 or EN ISO 20347 in combination with the identified safety or occupational footwear can be fitted.

The footwear must not be worn without socks.

Penetration resistance (if applicable) - the penetration resistance footwear has the penetration resistance insert: The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic load will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered.

Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including following:

Metal (e.g. S1P, O1P, S3, O3): Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot.

Non-metal (PS or PL or category e.g. S1PS, O1PS, S3L, O3L): May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may provide protection from smaller diameter objects than type PL.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In case this manual becomes out-of-date as a result of modifications to law or other factors, you should download a new version. Up-to-dated manuals are available at rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked on the first page with version number v.CSNF:129, where CSNF is the identifier of product group and 129 the successive version number. If markings explained in the instructions are not the same as

LG - Lettering

PL - Beständigkeit Unterseite des Schuhs gegen Perforation bei einer Kraft von 1100 N, Durchmesser des Testnagels - 4,5 mm (Nichtmetallseitig Typ P)

PS - Beständigkeit Unterseite des Schuhs gegen Perforation bei einer Kraft von 1100 N, Durchmesser des Testnagels - 4,5 mm (Nichtmetallseitig Einsatz Typ PL)

SR - Beständigkeit Unterseite des Schuhs gegen Perforation, der durchschnittliche Kalkwert aus 4 Tests beträgt nicht weniger als 1100 N (kein einzelnes Ergebnis liegt unter 950 N), Durchmesser des Testnagels - 3,0 mm (Nichtmetallseitig Einsatz Typ PS)

SC - Das Schuhwerk erfüllt die Anforderungen der EN ISO 20345 bzw. EN ISO 20347 hinsichtlich des Abriebs der Zehenverstärkung

Kategorie von Sicherheitsschuhen mit den am häufigsten vorkommenden Anspruchsombinationen entsprechend der Norm EN ISO 20345:2022+A1:2024:

S8 = sicherheitssteifigste Grundeigenschaften (d.h. Zehenverstärkung schlägt mit 200 J und druckfest bis 15 kN - Zehen-schlag)

S1 = wie S8 + Geschlossener Fersenbereich + Energieaufnahme des Gesäßbereichs + Antistatisch

S2

[illegible][illegible]

Обувы класса I может применяться влагать и использоваться проводящий при ношении во влажных и влажных условиях. Обувы класса II обладает устойчивостью к вlagу, поэтому ее следует применять во влажных условиях.

Если обувы используются в среде, где возникает загрязнение подошвы, перед вlagом в опасную зону пользователи обязаны проверять антистатические свойства обувы.

При использовании антистатической обуви сопротивление поверхности подошвы должно быть таким, чтобы оно не нарушало защиту, обеспечиваемую обувы.

Рекомендуется использовать антистатические носки.

Необходимо быть уверенной, что изделие способно выполнить предписанные ею функции, предназначенные для рассеивания электростатического заряда и защиты в течение всего срока службы. Рекомендуется, чтобы потребитель проводил довольно часто повторное испытание на электрическое сопротивление.

Стельки: обувы должны поставляться со съемными стельками, все проверки должны проводиться в сложенных стельках. В связи с этим также необходимо проверить, чтобы стельки были из диэлектрических материалов. Кроме того, замена таких стелек допускается только аналогичными стельками того же производителя обувы или производителя стелек, отвечающих требованиям в соответствии с EN ISO 20345 или EN ISO 20347 с предназначенной защитой или профессиональной обувы.

Если обувы не поставляются вместе со съемными стельками, все испытания проводятся без таких стелек.

Внимание: обувы, использующие стельки со стельками, отвечающими требованиям в соответствии с EN ISO 20345 или EN ISO 20347 с предназначенной защитой или профессиональной обувы.

Обувы нельзя носить без носков.

Устойчивость к проколам (если применимо) – антипрокольная обувь с антипрокольной стелькой:

Сопротивление к проколам прокаливалось измерялось в лаборатории с применением стандартизированных грузов и усилий. Грузы имеют разные диаметры и повышающие статические или динамические нагрузки повозили рисунки прокола. В таких условиях необходимо принимать дополнительные защитные меры.

В обувы, соответствующие регламенту о средствах индивидуальной защиты, в настоящее время предусмотрены устойчивые к проколам подошвы трех типов. При этом речь идет о типах из металлических и нематериальных материалов, которые следует выбирать в зависимости от типа анализа риска. Эти типы подошвы дают защиту от прокола, но у каждого из них есть разные дополнительные преимущества и недостатки, включая следующие:

Металлическая стелька (в том числе S1P, O1P, S3, O3): наиболее зависит от формы острого объекта/опасности (т.е. диаметр, геометрия, острота), но из-за особенностей изготовления обувы не полностью закрывает нижнюю часть обувы.

Неметаллическая стелька (в том числе S1, O1, S3, O3): более универсальна, более устойчива к коррозии, однако устойчивость к проколу зависит от формы острого предмета/опасности (т.е. диаметр, геометрия, острота). Данное устройство имеет два типа предлагаемой защиты. Тип P5 предлагает более надежную защиту от предметов с меньшим диаметром и более острой, чем тип PL.

Вступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.railwork.com

До начала работ актуальными являются требования в результате применения 1-го издательства правил вождения двигателя факторов, необходимо скачать последнюю версию. Актуальные версии инструкции доступны на веб-странице railwork.com или support.railwork.com. Это руководство указано на первой странице с номером версии CSMF.129, где CSMF является идентификатором группы продуктов и 129 номером следующей версии. Если знаки описаны в инструкциях не то же самое как указанные на товаре или на упаковке, это означает, что у вас смонтированы без инструкции к другой партии или другой товару. Если инструкция неточная/неправильная к обладателю партии товара, необходимо немедленно сообщить технику/правильную инструкцию и ознакомиться с ее содержанием. **Не пытаться работать, не зная текущей/правильной инструкции использования!**

РАЗРЕШАЕТСЯ МНОГОКРАТНОЕ КОПИРОВАНИЕ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ С ЦЕЛЮ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ЕЕ СОДЕРЖАНИЕМ ВСЕХ ПОЛЬЗАТЕЛЕЙ ПРОДУКТА.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиене труда, производителем либо упомянутым представителем производителя для их выяснения.

Легенда о образцах маркировки: [A] - обозначение типа / код товара производителя, [B] - номер модели, [C] - категория обуви, [D] - размер, [E] - знак соответствия, [F] - наименование с историей, [G] - дата производства (месяц) / год, [H] - идентификационный знак производителя, [I] - имя и адрес поставщика, [J] - знак соответствия Украины, [K] - знак соблюдения Таможенного Союза, [L] - знак соответствия Белоруссии.

Объяснение использованных символов: CODE - обозначение типа/кода товара производителя, CATEGORY - категория обуви, NUMBER - артикульный номер, SIZES - доступный диапазон размеров, PACKING - количество продукта в наименьшей упаковке/количество в ящике, STANDARDS - стандарты, COLOURS - доступная гамма цветов, SHOE - номер партии, CE - знак соответствия, [I] - ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, IDENTIFICATION - идентификация, DATE - линия продукта, [K] - олайн-инструкция, [K] - знак соблюдения Таможенного Союза, ® - знак соответствия Украины

Объяснение символов, употребленных для обозначения обуви:

A	- антистатическая обувь	PL	- сопротивление дышца пробиванию усилием 1100 N, диаметр тестового гвоздя – 4,5 мм (нечетательская авства типа PL)
AN	- защита шиполюты	PS	- сопротивление дышца сопротивлению перфорации, среднее значение силы по 4 испытаниям не менее 1100 N (ни один результат не может быть 950 N, диаметр тестового гвоздя – 4,5 мм (металлическая авства типа PS))
C	- частично проницаемая обувь	SC	- обувь соответствует требованиям EN ISO 20345 или EN ISO 20347 в отношении истирания усиления носка
C	- изоляция низа от холода (максимальная температура эксплуатации обуви не может превышать температуру, при которой проводилось испытание, т. е. -17±2°C)	SR	- сопротивление скольжению на полу из керамической плитки с глицерином
C	- изоляция низа от холода (максимальная температура эксплуатации обуви не может превышать температуру, при которой проводилось испытание, т. е. -17±2°C)		Внимательно в определенной среде скольжение по-прежнему будет иметь место,
EOD	- электрическое сопротивление в диапазоне 0,75–35 МОм	WR	- водонепроницаемость всей обуви
F	- устойчивость подошвы к нефтепродуктам	WPA	- устойчивость верхней части к проношению и износу
H	- изоляция низа от тепла (испытание проводилось в соответствии со стандартом оппорому отвечает обуви, т.е. с использованием горячей плиты с температурой 150°C, контактирующей с дном и песком; время теста 30 минут; время использования в рабочей среде должно определяться индивидуально с учетом условий в данной области и оценки рисков)	Acid resistant	- устоячив к воздействию кислот
HRO	- устойчивость подошвы к горячему усанию до 300/15°C	Slip resistant	- сопротивление скольжению
LG	- лестничны захват		- сопротивление скольжению
M	- охрана плоскости	Anti-slip area	- противоскользкая поверхность
P	- сопротивление дышца пробиванию усилием 1100 N, диаметр тестового гвоздя – 4,5 мм (металлическая авства типа P)	Oil resistant	- маслостойкость
		Shock absorb	- амортизация
		Antistatic	- антистатический
		Hydrocarbons resistance	- сопротивление воздействию углеводородов

Категория безопасной обуви с чаще всего используемой комбинацией требований нормы EN ISO 20345:2022+EN ISO 20346:2022

базовой властности беголки (только посияния пальцы нри, стйке до удара 200 J заделания до 15 Нм - защит пальцы нри)

S1 =	как SB + Зкратная область пятки + Поглощение энергии в области сцепления + Антистатик	S5 (металлическая авства типа P), S5L (нечетательская авства типа PL), S5S (нечетательская авства типа PS) =	как S4 + водонепроницаемость перфорации в зависимости от типа + лезионно устойчивый
S2 =	как S1 + устоячивость верней части ко проношению и износу	S6 =	как S2 + Водонепроницаемость всей обуви
S3 (металлическая авства типа PL), S3L (нечетательская авства типа PL), S3S (тип PS с нечетательскими авствами) =	как S2 + сопротивлению перфорации в зависимости от типа + охрана с рефлексом	S7 (металлическая авства типа PL), S7L (нечетательская авства типа PL), S7S	
S4 =	как SB + Зкратная область пятки + Поглощение энергии в области сцепления + Антистатик	SBH =	обувь с повышенной категорией безопасности гибридной обуви
		Ø =	символ указывает на то, что обувь не тестировалась на сопротивление скольжению

Категория профессиональной области с учетом всего используемой	комбинаций требований нормы EN ISO 20347:2022+A1:2024:
OB = Основные свойства (защита стопы от повреждений, механических повреждений, например, царапины, ссадины)	O5 (металлическая вставка типа P1, O51 (металлическая вставка типа PL), O55 (металлическая вставка типа PS) = как O4 + сопротивление перфорации в зависимости от типа + подшова с рифлением
O1 = как OB + Закрытая область пятки + Поглощение энергии в области сдвигая + Антистатики	O6 = как O2 + Водонепроницаемость всей обуви
O2 = как O1 + устойчивость верней части к проникновению и впитыванию воды	O7 (металлическая вставка типа P1, O71 (металлическая вставка типа PL), O75 (металлическая вставка типа PS) = как O3 + Водонепроницаемость всей обуви
O3 (металлическая вставка типа P1, O31 (металлическая вставка типа PL), O35 (тип PS с неметаллическими вставками) = как O2 + Сопротивление перфорации в зависимости от типа + Подшова с рифлением	OBH = обозначение категории гибридной профессиональной обуви
O4 = как OB + Закрытая область пятки + Поглощение энергии в области сдвигая + Антистатики	Ø = символ указывает на то, что обувь не тестировалась на сопротивление скольжению

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой В соответствии с Регулированием Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 ст.17 п.1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на

[illegible]

Căptușeli: Dacă încălțăminte este furnizută cu o căptușeală detașabilă, testele au fost efectuate cu căptușeală aflată în încălțăminte. Încălțăminte furnizută cu o căptușeală integrată este disponibilă pe pagina www.rwp.ro. Dacă încălțăminte este furnizută cu o căptușeală comparabilă furnizută de producătorul original al încălțămintei sau de un producător de căptușeli care furnizează o căptușeală care îndeplinește proprietățile prevăzute de EN ISO 20345 sau EN ISO 20347 în combinație cu încălțăminte de siguranță sau de lucru.

În cazul în care încălțăminte este furnizată fără căptușeală, testele au fost efectuate pe încălțăminte fără căptușeală.

Atenționare: Numai căptușeala care îndeplinește proprietățile EN ISO 20345 sau EN ISO 20347, în combinație cu încălțăminte de siguranță sau de lucru specificată, poate fi montată pe încălțăminte.

Încălțăminte nu trebuie purtată fără șosete.

Rezistența la strângere (dacă este cazul - încălțăminte cu rezistență la strângere are o talpă rezistentă la strângere):

Rezistența la strângere a materialelor este testată măsurată în laborator folosind acei teste fortanizate. Țițele cu diametri mai mici și sarcini statice sau dinamice mai mari cresc riscul de perforare. În astfel de circumstanțe, ar trebui să se ia în considerare măsuri preventive suplimentare.

În prezent, există trei tipuri generale de talpi pentru încălțăminte rezistente la strângere disponibile în cadrul echipamentului individual de protecție: talpi metalice și din materiale nemetalice, iar tipul adecvat trebuie ales pe baza unei evaluări a riscurilor legate de activitatea în cauză. Toate tipurile oferă protecție împotriva riscului de strângere, dar fiecare are alte avantaje sau dezavantaje suplimentare, inclusiv următoarele:

Tip de inserție metalică (de ex. S1P, O1P, S3, O3): Acestea sunt mai puțin afectate de fosta obiectului ascuțit/pericului (adică: diametru, geometrie, ascuțime), dar, datorită tehnicii de sudare, este posibil să nu se implinească întreaga suprafață a talpii în interiorul a piciorului.

Tip de inserție nemetalică (PS sau PL sau categoria, de exemplu S1P, S3S): Poate fi mai ușoară, mai flexibilă și oferă o zonă de acoperire mai mare. Există riscul de deteriorare a talpii din cauza obiectului ascuțit/pericului (adică: diametru, geometrie, ascuțime).

Sunt disponibile două tipuri de protecție în ceea ce privește protecția ofertei. Tipul PS poate oferi o protecție mai bună împotriva obiectelor cu diametru mai mic decât tipul PL.

Actualizați declarația UE de conformitate poate fi obținut la www.support.rwp.ro.

În cazul în care aceste instrucțiuni devine neactuală în rezultatul modificărilor legislative sau a altor factori, o nouă versiune trebuie descărcată. Actualizațiile sunt disponibile la www.support.rwp.ro. Acest material este marcat pe prima pagină cu numărul versiunii v. CSNF129, unde CSNF este identificatorul grupului de produse și 129 numărul versiunii succesive. În cazul în care semnele sunt explcate în instrucțiunile nu sunt la fel ca și marcat pe produs sau pe ambalaj, aceasta înseamnă că aveți numărul de instrucțiuni pentru un alt lot sau alt bunuri. În cazul în care proprietarii este vechi sau incorecte a deținut lotul trebuie să se obțină cu stricte instrucțiuni locale/actuale/corecte pentru utilizare și să vă familiarizați cu conținutul acestor. **Nu încercați să lucrați fără să ați actualizat instrucțiunile/corecte pentru utilizare!**

PREVENIREA ACCIDENTELOR: ÎN CAZUL DE FURTIFICĂȚI, PENTRU A FI MARCAT ÎN CAZUL DE FURTIFICĂȚI SAU PENTRU A FI MARCAT ÎN CAZUL DE FURTIFICĂȚI

În caz de apăsare a încercărilor, consultați un specialist din domeniul Securității și Igienii Municipi, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de efectuare a acestora.

Legenda a probei de etichetare: A - denumirea de tip / codul mărfurilor producătorului, [B] - numărul standardului, [C] - categoria încălțămintei, [D] - mărimea, [E] - semnul de conformitate, [F] - studiul instrucțiunile de utilizare, [G] - numărul de producție (linia) și, [H] - simbolul de identificare a producătorului, [I] - numele și adresa producătorului, [L] - marca de conformitate ucraineană, [K] - codul de conformitate al Uniunii Europene.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE - denumirea de tip/codul mărfurilor producătorului, CATEGORY - categoria de încălțăminte, NUMBER - numărul de articol, SIZES - tabel de mărimi disponibile, PACKING - cantitatea de produse în cel mai mic ambalaj/instrucțiune în cutie, STANDARDS - standardele, COLOURS - gama disponibile de culori,  - linia produsului, CE - semnul de acordare,  - studiul instrucțiunile de utilizare,  (reis) - simbolul de identificare Producător,  - linia produsului, [I] - instrucțiuni online, [III] - codul de conformitate al Uniunii Valme,  - marca de conformitate ucraineană

Explicarea simbolurilor utilizate pentru marcașii încălțămintei:

A -	Încălțăminte antistatică	C -	Încălțăminte parțial conductivă
AN -	protecție maleolară	CI -	încălțăminte izolantă împotriva frigului (temperatura maximă

продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо опосредственно к безопасности и здоровью. Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на rawpol.com.

[illegible][illegible]

.....

[illegible]

Пояснення символів, що вживаються для позначки властивості:			
A	- антистатичне покриття	PJ	- стійкість нижньої частини взуття до поранень/ січової 1100
AN	- захист шнурка	PL	- діаметр тестового цвяха – 4,5 mm (металева вставка типу PL)
C	- ізоляція електропротекції взуття	PS	- стійкість нижньої частини взуття до поранень, середні значення січів 3 і 4 випробувань не менше 1100 N (жоден з випробувань не менше 950 N, діаметр тестового цвяха – 3,0 mm) (металева вставка типу PS)
CI	- ізоляція взуття від холоду (максимальна температура, при якій використовується взуття, не може перевищувати температуру, при якій проводились випробування, тобто -10...-23°C, час тестування 30 хвилин, тривалість використання при низьких температурах або холоду повинна визначатися індивідуально, враховуючи умови в даному робочому середовищі та цінку ризику)	SC	- взуття відповідає вимогам EN ISO 20345:2022 +A1:2024 щодо стримування підшипнення палиць
CR	- стійкість верху до порізів	SR	- стійкість до ковзання на підлозі з керамічної плитки (підлога)
FE	- поглинання енергії в зоні п'ятки	U	- улагодження поверхні взуття
FEO	- електричний опір у даний момент 0,75 ± 35 MOhm	WR	- стійкість шнурка взуття до води
NI	- стійкість підшвинок до нафтопродуктів	WPA	- стійкість верхньої частини взуття до проникнення тваринного походження
	- ізоляція взуття від тепла (випробування було проведено відповідно до стандарту, якого відповідає взуття, тобто з використанням гарячої плити з температурою 150 °C з контактом з дном і піском; час тестування 30 хвилин; час використання в робочому середовищі повинні визначатися індивідуально, беручи до уваги умови в даному середовищі та цінку ризику)	Acid resistant	- кислотостійкість
NHO	- стійкість підшвинок при зіткненні з гарячим покриттям до 300(±5)°C	Slip resistant	- протизовтиск
LG	- драбинний захват	Slip resistant	- протизовтиск
M	- захист плесна	Slip resistance	- властивість ковзання
P	- стійкість нижньої частини взуття до поранень/ січової 1100	Oil resistant	- маслостійкість
	- діаметр тестового цвяха – 4,5 mm (металева вставка типу PL)	Shock absorb	- амортизація
Категорія безпечного взуття з найкраще використовуваною комбінацією символів норми EN ISO 20345:2022 +A1:2024		Antistatic	- антистатичний
SB	= базові властивості безпеки (тобто посилення палиць NI, стійкість до ударів 200 Дж і ударів 20 Дж)	Hydrocarbons resistance	- стійкість до впливу вуглеводнів
NI = захист палиць ніг			
S51	= як об + Закрита обшивка п'ятки + Поглинання енергії	S55 (металева вставка типу PS) = як S4 + стійкість до поранень/ відповідно до типу + зубаста підшвинок	
S52	= як S1 + стійкість верхньої частини до проникнення і вибирання води	S56 = як S2 + Водонепроникність всього взуття	
S53 (металева вставка типу PJ, S3L (металева вставка типу PJ, S3 (металева вставка типу PS) = як S2 + стійкість до поранень/ відповідно до типу + зубаста підшвинок		S57 (металева вставка типу PJ, S7L (металева вставка типу PJ), S75 (металева вставка типу PS) = як S3 + Водонепроникність всього взуття	
Antistatic		S58 = водонепроникність всього взуття	
S54 = як об + Закрита обшивка п'ятки + Поглинання енергії		Ø = символ казує на те, що взуття не було перевірено на стійкість до ковзання	
сидінням + Антистатик			
S55 (металева вставка типу PJ, S5L (металева вставка типу PJ),			
Категорія професійного взуття з найкраще використовуваною комбінацією символів норми EN ISO 20345:2022 +A1:2024:			
OB = Основні властивості (захист стопи від повсякденного механічного ушкодження, наприклад, подолання, зчеплення)		O5 (металева вставка типу PJ, O5L (металева вставка типу PJ, O5S (металева вставка типу PS) = як O4 + стійкість до поранень/ відповідно до типу + зубаста підшвинок	
O1 = як об + Закрита обшивка п'ятки + Поглинання енергії		O6 = водонепроникність всього взуття	
сидінням + Антистатик		O7 (металева вставка типу PJ, O7L (металева вставка типу PJ), O7S (металева вставка типу PS) = як O3 + Водонепроникність всього взуття	
O2 = як O1 + стійкість верхньої частини до проникнення і вибирання води		OBH = маркування категорії професійного гібридного взуття	
O3 (металева вставка типу PJ, O3L (металева вставка типу PJ), O3S (металева вставка типу PS) = як O2 + стійкість до поранень/ відповідно до типу + зубаста підшвинок		Ø = символ казує на те, що взуття не було перевірено на стійкість до ковзання	
Antistatic			
O4 = як об + Закрита обшивка п'ятки + Поглинання енергії			

[illegible]

	la care se utilizează încălțăminte la poate depăși temperatura la care se poate efectua teste, adică - 17±20°C timp de testare 30 minute; durata de utilizare la temperaturi scăzute sau la rece ar trebui determinată individual, ținând cont de condițiile dintr-un anumit mediu de lucru și de evaluarea riscurilor		diаметrul cului de testare – 4,5 mm (inserție nemetalică tip PL)
R	- rezistență împotriva tăieturilor		PS - rezistență de jos a încălțămintei la perforare, valoare mică a forței din 4 încercări nu este mică de 1100 N (niciun rezultat unic nu este mai mic de 950 N), diametrul cului de testare – 3,0 mm (inserție nemetalică tip PS)
SD	- rezistență electrică între 0,75 și 35 MOhm	SC	- încălțăminte îndeplinește cerințele EN ISO 20345 sau EN ISO 20347 privind abuzarea armăturii degresive de la picior
II	- rezistență față la hidrocarburi	SR	- rezistență la alunecare pe podea din gresie ceramică cu glicerină
	- încălțăminte izolantă împotriva căldurii (testul a fost efectuat în conformitate cu standardul pe care îl îndeplinește încălțăminte, adică folosind o placă fierbinte cu o temperatură de 150 °C în contact cu fundul și nisipul; timp de testare 30 minute; timpul de utilizare în mediu de lucru ar trebui determinat individual, ținând cont de condițiile dintr-un mediu de lucru și de evaluarea riscurilor)		Atenție! Alunecarea poate avea loc în continuare în unele medii.
RO	- talpă rezistentă la contactul cu un substrat fierbinte de până la 300(±5)°C	WR	- rezistența la apă a încălțămintei întregi
G	- prindere scară	WPA	- rezistență părții superioare la pătrunderea și absorbția apei
	- protecție metatarsală	Aoid resistance	- rezistența la așchi
	- rezistență de jos a încălțămintei la perforare forta 1100 N, diametrul cului de testare – 4,5 mm (inserție nemetalică tip PL)	Slip resistance	- antiderapant
	- rezistență de jos a încălțămintei la perforare forta 1100 N, diametrul cului de testare – 4,5 mm (inserție nemetalică tip PL)		Anti-slip apei - zona anti-alunecare
	- rezistență de jos a încălțămintei la perforare forta 1100 N, diametrul cului de testare – 4,5 mm (inserție nemetalică tip PL)	Oil resistant	- rezistența la ulei
	- rezistență de jos a încălțămintei la perforare forta 1100 N, diametrul cului de testare – 4,5 mm (inserție nemetalică tip PL)	Shock absorb	- absorbție de soc
	- rezistență de jos a încălțămintei la perforare forta 1100 N, diametrul cului de testare – 4,5 mm (inserție nemetalică tip PL)	Antistatic	- antistatic
	- rezistență de jos a încălțămintei la perforare forta 1100 N, diametrul cului de testare – 4,5 mm (inserție nemetalică tip PL)	Hydrocarbons resistance	- rezistență la hidrocarburi
Categoriile de încălțăminte de siguranță în combinații cu mai frecvent utilizată a cerințelor standardelor EN ISO 20345:2022+A1:2024			
B	- proprietăți de bază de siguranță (adică armatură de protecție rezistentă la lovire cu 200 J și strivire până la 15 kN - protecție degresiv)		de tip + talpă exterioră cu cramponi
1	= ca S8 + Zona închisă a călcâiului + Absorbția de energie a regiunii scaunului + Antistatic	S5L (inserție nemetalică tip PL)	= ca S4 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi
2	= ca S8 + Zona închisă la partea superioară la pătrunderea și absorbția apei	S5S (inserție nemetalică tip PS)	= ca S4 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi
3 (inserție nemetalică tip PL)	= ca S2 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi	S6	= ca S2 + Rezistența la apă a întregii încălțăminte
3L (inserție nemetalică tip PL)	= ca S2 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi	S7 (inserție nemetalică tip PL)	= ca S3 + Rezistența la apă a întregii încălțăminte
3S (inserție nemetalică tip PS)	= ca S2 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi	S7L (inserție nemetalică tip PL)	= ca S3 + Rezistența la apă a întregii încălțăminte
4	= ca S8 + Zona închisă a călcâiului + Absorbția de energie a regiunii scaunului + Antistatic	S7S (inserție nemetalică tip PS)	= ca S3 + Rezistența la apă a întregii încălțăminte
5 (inserție metalică tip PL)	= ca S4 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi	S8H	= categoria de marcare a încălțămintei hibride de siguranță
Categoriile de încălțăminte de siguranță în combinații cu mai frecvent utilizată a cerințelor standardelor EN ISO 20347:2022+A1:2024			
08	= Proprietăți de bază (protecția piciorului, abraziuni, mecanisme superficiale, de exemplu zgârieturi, impravăziri)	O5L (inserție nemetalică tip PL)	= ca O4 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi
01	= ca O8 + Zona închisă a călcâiului + Absorbția de energie a regiunii scaunului + Antistatic	O5S (inserție nemetalică tip PS)	= ca O4 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi
02	= ca O1 + rezistență la partea superioară la pătrunderea și absorbția apei	O6	= ca O2 + Rezistența la apă a întregii încălțăminte
03 (inserție metalică tip PL)	= ca O2 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi	O7 (inserție metalică tip PL)	= ca O3 + Rezistența la apă a întregii încălțăminte
03L (inserție nemetalică tip PL)	= ca O2 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi	O7L (inserție nemetalică tip PL)	= ca O3 + Rezistența la apă a întregii încălțăminte
03S (inserție nemetalică tip PS)	= ca O2 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi	O7S (inserție nemetalică tip PS)	= ca O3 + Rezistența la apă a întregii încălțăminte
04	= ca S8 + Zona închisă a călcâiului + Absorbția de energie a regiunii scaunului + Antistatic	OBH	= marcare a categoriei de încălțăminte profesională hibridă
05 (inserție metalică tip PL)	= ca O4 + rezistență la perforare în funcție de tip + talpă exterioră cu cramponi	0	= simbolul indică faptul că încălțăminte nu a fost testată pentru rezistența la alunecare
această instrucțiune constituie o parte integrată a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea obligatorie. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu poate simbolurile pot fi amplasate pe produse. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumitor funcții simbolurile de pe produsul sunt ilegibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie finalizate în conformitate cu reglementările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajului acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.			

Sample markings / Beispielhafte Kennzeichnung / Przykładowe oznakowanie / Пример маркировки / Приклад маркування / Exemple de marcare:

[B] [C] [D] [E] [F] [G] [H] [I] [J] [K] [L]

re:is

BRECUDADOR-OB_BP 36

EN ISO 20347:2022+A1:2024 OB FO

RAW-POL S.K.A.
Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland

[B] Online instruction on: [C] Online-Anleitung auf: [D] Instrukcja online na:
 [E] Online-instrukcja no: [F] Instrucţiuni online pe: [G] Онлайн навання
 [H] Online-instrukcia na: [I] Online-výučba na: [J] Online-oktatók: [K] Inter-
 nete instrukcija apie: [L] Tiešsaistes apmācība par: [M] Online-öpe: [N] Інтернет
 інструкція на: [O] Instrucţiuni online pe: [P] Онлайн інструкція на: [Q] Splet-
 na navodila na: [R] Instrucción en línea en: [S] Online-Anleitung auf: [T] Online-
 instructiõe op: [U] Instruction en ligne sur: [V] Online instruktion på: [W] Instrucţiões
 on-line sobre: [X] Istruzioni online su: [Y] Online instruktion på: [Z] Online-opæ-
 telse: [AA] Online instruktion på: [AB] Çevrimiçi talimat: [AC] Електронічні об'яву:

support.rawpol.com